Urban Composter

GUIDE D'UTILISATION
USER GUIDE
INSTRUCCIONES DE USO
BEDIENUNGSANLEITUNG
ISTRUZIONI PER L'UZO

GARANTIA®

L'Urban Composter est un composteur de cuisine au design tendance, véritable révolution dans le monde du compostage ! Fini les vers à compost, découvrez désormais un composteur compact et élégant qui vous permet d'obtenir à la fois un engrais liquide bio (en 3 jours) et un compost riche en 4 semaines. Équipé d'un robinet permettant d'extraire facilement votre engrais liquide et d'un couvercle ergonomique, l'Urban Composter est la solution idéale pour réduire son volume d'ordures ménagères !

COMMENT J'UTILISE MON URBAN COMPOSTER ?

Coupez vos restes de nourritures en petits morceaux et déposez les dans votre **Urban Composter**.

À chaque dépôt, pulvérisez du "**Speedy Compost**" (3 sprays) sur vos déchets afin d'accélérer leur transformation.

Assurez-vous de refermer correctement le couvercle afin que l'air ne vienne pas interférer le processus de fermentation.

Ouvrez le robinet et récupérez l'engrais liquide tous les 3 jours. L'engrais liquide étant un fertilisant très puissant, il est fortement conseillé de ne pas le laisser stocker au-delà de 3 jours avec le reste des déchets afin d'éviter toute propagation d'odeurs. Il peut être stocké pur dans une bouteille sur une courte durée (moins de 24 heures), au-delà il vous faudra le mélanger avec de l'eau (1/4 de fertilisant pour 3/4 d'eau).

Le mélange peut ensuite être utilisé pour arroser vos plantes. Riche en azote et en micro organismes, l'engrais liquide est essentiel à la croissance des plantes et à la fertilisation des sols. De plus il peut être versé dans l'évier ou les conduits de WC où il agit comme un excellent produit de nettoyage organique.

QU'EST-CE QUE JE PEUX METTRE DEDANS ?

Déchets compostables pour mon Urban Composter

- Restes d'épluchures de légumes et de fruits (hors agrumes).
- Filtres à café, sachets d'infusion.
- Restes de déchets de cuisine (coquilles d'oeuf concassées).
- Fleurs, plantes.
- Feuilles mortes saines.

Déchets non compostables pour mon Urban Composter

- Déchets en métal, verre, pierre, plastique.
- Sacs aspirateurs pleins.
- Restes de viande, poisson, os.
- Jus et sauces.
- Magazines papier (ou carton) glacés ou imprimés.
- Croûtes de fromage ou restes de chou.
- Excréments humain ou animal.
- Médicaments, produits chimiques.
- Laques, peintures, huiles.
- Plantes malades.

QUE SE PASSE-T-IL QUAND IL EST PLEIN ?

Grâce à son système de compostage anaérobie (sans oxygène) et son accélérateur **Speedy Compost**, vous obtenez un compost nommé digestat en 4 semaines !

Le digestat c'est quoi ?
Ce sont les résidus, ou déchets « digérés », issus de la méthanisation des déchets organiques. Le digestat est constitué de bactéries excédentaires, matières organiques non dégradées et matières minéralisées. Il peut être utilisé comme un excellent compost. (source : actu-environnement.com)

Après 4 semaines vous allez pouvoir utiliser votre digestat pour ...

... nourrir vos **PLANTES** : 1/3 de compost et 2/3 de terre à mettre dans vos pots et jardinières.

... alimenter vos **ARBUSTES** : faites un trou à coté de l'arbuste et déposer le digestat dedans.

... enrichir et améliorer votre **COMPOSTEUR** extérieur.

... fertiliser vos **SOLS** : épandez le digestat dans votre potager le long de vos plantations.

The Urban Composter is a modern, space-saving, kitchen-friendly composting system that composts your kitchen waste, turning it into nutrient-rich garden fertiliser.
Discover a compact and elegant composter, that will provide liquid organic fertiliser after just 3 days and valuable compost in 4 weeks. The liquid fertiliser is very easy to extract using the tap. The ergonomic lid makes the unit simple to fill and handle. The Urban Composter is the perfect way to reduce the volume of your household waste!

HOW DO I USE THE URBAN COMPOSTER?

Cut kitchen waste into small pieces and dispose of in the **Urban Composter**.

Every time you add material to the composter, add 3 sprays of "**Speedy Compost"** to your organic waste to speed up the composting process.

Close the lid carefully so that air does not interfere with the digestion process.

Draw off the liquid fertiliser every 3 days using the tap. Because the liquid fertiliser is very effective, to prevent odours it should not be stored together with the rest of the waste for more than 3 days. If you cannot use the fertiliser every week, you can store it in a bottle or sealed container.

Mix 1 part liquid fertiliser with 3 parts water and use on your plants. Because it is rich in nitrogen and microorganisms, it will really help your plants grow and fertilise the soil. The fertiliser can also be poured down the sink or toilet, where it acts as an organic cleaner to keep drain pipes clear.

COMPOSTING TIPS

Compostable waste for your Urban Composter

- Fruit and vegetable waste (not citrus fruits)
- Coffee grounds and tea leaves
- Kitchen waste (egg shells broken into small pieces)
- Flowers and plants
- Healthy foliage

Waste that cannot be used in the Urban Composter

- Metal, glass, stone or plastic waste
- Filled vacuum cleaner bags
- Remains of fish and meat, bones
- Meat juices and gravies
- Glossy magazines (or cardboard)
- Cheese rind or charcoal remains
- Human or animal excrement
- Medicines, chemicals
- Varnishes, paints, oils
- Diseased parts of plants

WHAT HAPPENS WHEN THE COMPOSTER IS FULL?

After 4 weeks the anaerobic (i.e. oxygenless) composting system and Speedy Compost spray will produce a compost known as digestate.

What is digestate?

This refers to 'recovered' residue or waste left behind after the methanation of organic waste. Digestate consists of surplus bacteria, non-decomposed organic substances and mineralised substances. It can be used as a valuable compost.

After 4 weeks you can use your digestate...

... for **PLANTING** : 1 part compost to 2 parts soil for containers and window boxes.

... to feed your **SHRUBS** : Dig a hole beside the shrub and fill with the digestate.

... to enrich and improve your **GARDEN COMPOSTER**.

... to fertilise your **SOIL** : Apply the digestate to your garden according to plant requirements.

El compostador urbano es un sistema de compostación moderno, fácil de usar en la cocina y que ocupa poco espacio. Recicle los desechos orgánicos de la cocina y conviértalos en un abono rico para su jardín.
Descubra ahora este compostador compacto y elegante, que le permite obtener en tan sólo 3 días un abono líquido biológico y en 4 semanas un compost excelente. El abono líquido se puede extraer de forma facilísima mediante el grifo incorporado en el compostador.. La tapa ergonómica facilita el llenado y manejo. ¡Este compostador urbano es la solución ideal para reducir el volumen de su basura doméstica, incluso en un departamento!

¿CÓMO UTILIZAR EL COMPOSTADOR URBANO?

Corte sus desechos de cocina en trozos pequeños e introdúzcalos en el **compostador urbano**.

Cada vez que introduzca desechos en el compostador pulverícelos con el spray acelerador **"Speedy Compost"** (3 pulverizaciones), para acelerar el proceso de compostage.

Cierre la tapa cuidadosamente para que el proceso de fermentación no se merme por la entrada de aire. Retire cada 3 días el abono líquido utilizando grifo del compostador. Puesto que el abono líquido es muy eficaz no debe quedarse más de 3 días junto con los demás desechos para evitar que se originen olores. Si no utiliza el abono líquido cada semana puede guardarlo en una botella o un envase con tapa.

Mezcle 1/4 parte de abono líquido con 3/4 partes de agua y riegue sus plantas con él. Puesto que este abono contiene una gran cantidad de nitrógeno y microorganismos ideal para plantas y cultivos. Además, el abono líquido puede emplearse para inodoros y para el desague en general, donde actúa como un limpiador orgánico desembozando las cañerías.

CONSEJOS PARA EL COMPOSTAJE

Que introducir en el compostador urbano

- Restos de frutas y verduras (sin cítricos)
- Posos de café y té
- Desechos de cocina (cáscara de huevo desmenuzada)
- Flores y plantas marchitas
- Follaje sin enfermedades

Que NO introducir en el compostador urbano

- Residuos de metal, piedra, vidrio o plástico
- Bolsas de aspirador llenas
- Desechos de pescado y carne, huesos
- Jugo de asados y salsas
- Revistas (o cartón) con impresión de alto brillo
- Corteza de queso o restos de col
- Excrementos humanos o animales
- Medicamentos, productos químicos
- Lacas, pinturas, aceites
- Plantas enfermas (por ej. con parásitos)

ESPAÑOL

¿QUÉ HACER CUANDO EL COMPOSTADOR ESTÁ LLENO?

Gracias al sistema de compostaje anaeróbico (es decir, sin oxígeno) y al spray acelerador de compost “Speedy Compost“ obtendrá en 4 semanas un compost denominado residuo de fermentación.

¿Qué es el residuo de fermentación?

Se trata de residuos o desechos “digeridos“, producto de la metanización de los desechos orgánicos. El residuo de fermentación se compone de bacterias excedentes, sustancias orgánicas no degradadas y sustancias minerales. Puede utilizarse como un compost excelente.

Al cabo de 4 semanas puede utilizar el residuo de fermentación ...

... para **PLANTAR** : 1/3 parte de compost y 2/3 partes de tierra para sus macetas y jardineras.

... para abonar sus **ARBUSTOS** : cave un agujero al lado del arbusto y rellénelo con residuo de fermentación.

... para enriquecer y mejorar su **COMPOSTADOR EXTERIOR**.

... para abonar la **TIERRA** de su jardín : reparta el residuo de fermentación alrededor de las plantas de su jardín.

Der Urban Komposter ist ein modernes, platzsparendes und küchenfreundliches Kompostiersystem der Ihre Küchenabfälle kompostiert und und in nährstoffreichen Gartendünger verwandelt. Entdecken Sie jetzt einen kompakten und eleganten Komposter, mit dem Sie, in nur 3 Tagen, flüssigen Biodünger und in 4 Wochen wertvollen Kompost erhalten. Der Flüssigdünger ist spielend leicht am Ablaufhahn zu entnehmen. Der ergonomische Deckel erleichtert die Befüllung und die Handhabung. Der Urban Komposter ist die ideale Lösung, um die Menge Ihres Haushaltsabfalls zu verringern!

WIE BENUTZE ICH DEN URBAN KOMPOSTER?

Schneiden Sie Ihre Küchenabfälle in kleine Stücke und entsorgen Sie diese in Ihren **Urban Komposter**.

Bei jeder Befüllung sprühen Sie das Kompost-Beschleuniger-Spray **„Speedy Compost“** (3 Sprühstöße) auf Ihre organischen Abfälle, um deren Kompostierung zu beschleunigen.

Schließen Sie sorgfältig den Deckel, damit der Gärungsprozess nicht durch Luftzufuhr beeinträchtigt wird.

Entnehmen Sie alle 3 Tage am Ablaufhahn den flüssigen Dünger. Da der Flüssigdünger sehr effektiv ist, sollte er nicht länger als 3 Tage mit den restlichen Abfällen zusammen lagern, damit keine Gerüche entstehen. Wenn Sie den Dünger nicht jede Woche gebrauchen können, so können Sie ihn in einer Flasche oder in einem geschlossenen Behälter aufbewahren.

Mischen Sie 1/4 Flüssigdünger mit 3/4 Wasser und gießen Sie damit Ihre Pflanzen. Da er sehr viel Stickstoff und Mikroorganismen enthält, leistet er einen wichtigen Beitrag zum Wachstum der Pflanzen und düngt den Boden. Darüber hinaus kann der Dünger in den Ausguss oder in das WC geschüttet werden, wo er als organischer Reiniger die Abflüsse freihält.

KOMPOSTIER-TIPPS

Kompostierbare Abfälle für Ihren Urban Komposter

- Obst- und Gemüseabfälle (keine Zitrusfrüchte)
- Kaffee- und Teesatz
- Küchenabfälle (zerkleinerte Eierschalen)
- Blumen und Pflanzen
- Gesundes Laub

Abfälle, die nicht im Urban Komposter verwertet werden können

- Abfälle aus Metall, Glas, Stein oder Kunststoff
- Gefüllte Staubsaugerbeutel
- Fisch- und Fleischreste, Knochen
- Bratensaft und Soßen
- Zeitschriften (oder Pappe) in Hochglanzdruck
- Käserinden oder Kohlreste
- Menschliche oder tierische Exkremente
- Medikamente, Chemikalien
- Lacke, Farben, Öle
- Kranke Pflanzenteile

WAS GESCHIEHT, WENN DER KOMPOSTER VOLL IST?

Mit dem anaeroben (d.h. ohne Sauerstoff) Kompostierungssystem und dem Kompost-Beschleuniger-Spray „Speedy Compost“ erhalten Sie nach 4 Wochen einen Kompost, der als Gärrest bezeichnet wird.

Was ist der Gärrest?

Dabei handelt es sich um „verwertete“ Rückstände oder Abfälle, die bei der Methanisierung organischer Abfälle zurückbleiben. Der Gärrest besteht aus überschüssigen Bakterien, nicht zersetzten organischen Substanzen und mineralisierten Stoffen. Er kann als äußerst wertvoller Kompost verwendet werden.

Nach 4 Wochen können Sie Ihren Gärrest verwenden ...

... zum **BEPFLANZEN** : 1/3 Kompost und 2/3 Erde für Ihre Blumentöpfe und -kästen.

... zur Versorgung Ihrer **STRÄUCHER** : Graben Sie ein Loch neben dem Strauch und befüllen Sie es mit Gärresten.

... zur Anreicherung und Verbesserung Ihres **GARTENKOMPOSTERS**.

... zum Düngen Ihrer **BÖDEN** : Verteilen Sie den Gärrest in Ihrem Garten je nach Bepflanzung.

www.garantia.de

DEUTSCH

L'Urban Composter è un sistema di compostaggio moderno, di dimensioni ridotte e perfetto per la cucina, che riduce in compost i rifiuti della cucina trasformandoli in fertilizzante ricco di sostanze nutritive, ideale per le piante.
Scoprite ora un compatto ed elegante composter, con cui in soli 3 giorni otterrete del biofertilizzante liquido e in 4 settimane del prezioso compost. È possibile prelevare con la massima facilità il fertilizzante liquido attraverso il rubinetto di scarico. Il coperchio ergonomico facilita il riempimento e la manipolazione. L'Urban Composter è la soluzione ideale per ridurre la quantità di rifiuti prodotta dal vostro ménage familiare.

COME SI USA L'URBAN COMPOSTER?

Tagliate in piccoli pezzetti i vostri rifiuti di cucina e smaltiteli gettandoli nell'**Urban Composter**.

Ogni volta che gettate dei rifiuti spruzzate **Speedy Compost**, l'acceleratore spray di compostaggio (3 spruzzi) sui rifiuti organici, per accelerarne il compostaggio.

Chiudete accuratamente il coperchio per evitare che il processo di fermentazione venga compromesso dall'afflusso di aria.

Prelevate ogni 3 giorni il fertilizzante liquido facendolo uscire dal rubinetto di scarico. Essendo molto efficace, il fertilizzante liquido non dovrebbe restare più di 3 giorni insieme al resto dei rifiuti, al fine di evitare la formazione di cattivi odori. Se non avete modo di utilizzare ogni settimana il fertilizzante, potete conservarlo in una bottiglia o in un contenitore chiuso.

Mescolate 1/4 di fertilizzante liquido con 3/4 di acqua e innaffiate con questa miscela le piante. Grazie all'altissimo contenuto di azoto e di microorganismi, essa dà un'importante contributo alla crescita delle piante e fertilizza il terreno. Inoltre il fertilizzante può essere versato nel lavello o nel WC, dove aiuta a mantenere liberi gli scarichi agendo come detergente organico.

CONSIGLI PER IL COMPOSTAGGIO

Rifiuti compostabili idonei all'Urban Composter

- Resti di frutta e verdura (ad esclusione degli agrumi)
- Fondi di tè e caffè
- Rifiuti di cucina (gusci d'uovo sminuzzati)
- Fiori e piante
- Fogliame sano

Rifiuti che non devono essere riciclati nell'Urban Composter

- Rifiuti in metallo, vetro, pietra o plastica
- Sacchi dell'aspirapolvere pieni
- Resti di pesci e di carne, ossa
- Sugo dell'arrosto e salse
- Riviste (o cartone) con stampa lucida
- Croste di formaggio o resti di carbone
- Escrementi umani o animali
- Farmaci, sostanze chimiche
- Vernici, colori, oli
- Parti malate delle piante

COSA SUCCEDE QUANDO IL COMPOSTER È PIENO?

Con il sistema di compostaggio anaerobico (ovvero senza ossigeno) e l'acceleratore spray di compostaggio "Speedy Compost" otterrete dopo 4 settimane un compost che viene chiamato digestato.

Cos'è il digestato?

Si tratta dei resti o dei rifiuti "riciclati" che rimangono dopo la metanizzazione di rifiuti organici. Il digestato si compone di batteri in eccedenza, sostanze organiche non decomponibili e sostanze mineralizzate. Può essere utilizzato come compost estremamente prezioso.

Trascorse 4 settimane potrete utilizzare il digestato ...

... per piantare le **PIANTE** : 1/3 di compost e 2/3 di terra per i vasi e le cassette di fiori.

... per concimare i vostri **ARBUSTI** : scavate un buco vicino all'arbusto e riempitelo di digestato.

... per arricchire e migliorare il **COMPOSTER IN GIARDINO**.

... per fertilizzare i **TERRENI**: distribuite il digestato in giardino dopo la piantumazione.

Urban Composter

GARANTIA®